

ҲОМЕРНИНГ “ИЛИАДА” ДОСТОНИДА УЧРАЙДИГАН МАҚОЛ ВА ФРАЗЕОЛОГИЗМЛАР

Нуриддин Очилович Юсупов

Самарқанд давлат чет тиллар институти ўқитувчиси

АННОТАЦИЯ

Ушбу мақолада Ҳомернинг “Илиада” достонлари учун хос бўлган мақол ва мақол даражасидаги қанотли иборалар ҳақида сўз юритилган. Бундан ташқари айрим идиомалар ва идиоматик ибораларнинг пайдо бўлиш жараёни ҳақида ҳам маълум мулоҳазалар берилган. Н.Гнедичнинг қадимий юнон тилига тегишли бўлган, “Илиада”да ишлатилган офоризм ва идиоматик сўзларнинг рус тилига ва ундан ўзбек тилига қилдинган таржималари ҳақида ҳам лингвистик ва лингвопоэтик таҳлилларга ўрин берилган.

Калит сўзлар: Фразеологизм, идиомалар, Зевс, эпос, фольклор, мифология, эпиграмма, Ҳектор, Ахиллес.

PROVERBS AND PHRASEOLOGISM IN HOMER'S ILIADA

ABSTRACT

This article discusses idioms and catchphrases typical of Homer's Iliad epic. There are also some considerations about the process by which certain idioms and idioms arise. There are a linguistic and linguopoetic analysis of N. Gnedich's translations of aphorisms and idiomatic expressions from the original language, that is, from the ancient Greek language of the Iliad into Russian, and then from Russian into Uzbek.

Keywords: Phraseology, idioms, Zeus, epic, folklore, mythology, epigram, Hector, Achilles.